大清光緒十六年

叻報

第二千七百五十七號

（本館開設在廈門街口門牌第廿一號）

本館新聞除禮拜外日日出一紙　諸君購閱本報者無論本埠外埠均可向致本館取閱如外埠閱報照加寄費可也除日報照常刊送外復不惜工本從英國購辦鉛字紙各機器以待與　各客商刊印書籍單件並有英國各體活字及各式花邊等延有西人指印工藝其精所有中西文字均能刊印前有石版印字大小機器均用精工刊

向工妙絕倫前延有文士書寫各體文字現由上海購到各種書籍出售其書目另行刊佈所有各項價甚相宜再本館所登來札原擇其有關世道人心者附登否亦須無礙於人而後始錄其有譏罵成文以及支離費解者概不登報嗣後　諸翁來札尚祈自誌更須寫眞爵里而後敢登但來稿登與不登均不能將原稿收回也　本館謹白

庚寅十二月十五日

凡閱報者每月報費一元每日零售每張五仙

大英一千八百九十一年正月廿四號禮拜六

（凡刊印告白第一日每字一仙第二日以下每字半仙）

新到各種奇書發售（　啓者本館新由上海姑蘇等處購買各種奇異新書及地輿圖誌等來叻發售其書或銅板木板鉛板石板均無不有且字畫清楚尤爲多有叻地未嘗經見者其有益於世道人心者實非鮮淺有非徒快耳目者比故特以價廉出沽諸君子所欲先睹爲快者也所有各書目經已另列單張附呈　均覽閱者　鑒焉　本館告白

辛卯月份牌發售　○啓者本報所印光緒十七年辛卯之月份牌業經告竣其實印之工巧固已較勝於往年且復詳加考察核對精微不至有所訛舛以至貽笑方家　諸君欲選購者無論色紙白紙以及鑲色描金均經選擇價甚相宜尚懇　移玉早臨不勝欣幸此佈　本館謹白

禮帖出售（○啓者本館現已印就辛卯歲賀正帖札甚多各款俱全以任　諸君選擇無論色紙紅箋均便可以任意選沽　諸君有欲購用者請至本館購閱可也特此佈聞　本館謹白

論白蠟禁用外埠錢鐳事

北慕娘實勝越等處之鐳最壞實得力之錢法近來叻嶼各地多有此等錢鐳行之於市遂致小民生計敗壞不堪推原其故皆由該處錢價甚廉每鐳一元可易仙士百廿枚有奇是以營生之狡者每在該處載運錢鐳到叻以致日多一日遂令本坡錢價亦覺由是而廉似此外鐳盛行實於國計有關蓋國家鑄造錢鐳用於市上原定以仙士百枚值銀一元之數乃近來叻地之鐳爲北慕娘實勝越等處之錢所壞以至其價頓跌是於國計亦未嘗不由此而漸且受虧之甚者尤莫過於貧民蓋彼貧民輩要不過以工度日及爲小販生涯所得無多則給之者多屬錢鐳等物然錢價既賤則此中暗耗不可勝言如前日得仙士百枚卽有一元之額今則錢鐳如是也而其數則已全非矣此其受累何可勝言是以本坡國家特議新章欲將此外埠之錢禁絕雖爲國計亦未始非普及民生也惟是此律現在正相集議尚屬未經舉辦則其律之如何定議猶未可得而知惟白蠟國家則已定有新章禁用此等錢鐳於市至其新章大概昨已登列報中不過約略數言已可見其章程之善矣夫禁用外埠錢鐳之事不難而所以杜其來路則難杜其來路又不難而禁令既頒能使小民行之而無礙則更難禁止外鐳一事猶有未能盡善則小民所礙之處實多前者本報已迭次言之蓋其難處不可勝言故本坡議禁此事之時本報已不憚再三言之夫亦冀國家於此善訂律條得以便民而無礙耳今本坡之新章未定而白蠟之禁律已頒吾於是不禁竊歎其發政擘畫之苦心蓋禁令之頒必使其民不易誤犯而後始稱良法卽如錢鐳一事通行久矣以本坡而論則用鐳之風尤盛常有百數十元千數百元之多亦且以錢交易者是則勢難一一爲之解覈然不禁外埠之錢猶可也今既禁絕此等之錢不復能行於市上然則誤收此錢者不惟不能用出且有不敢用出既有此令則人之收用錢鐳者不得不一一爲之選擇然錢數若少則選擇尤非難事若以千百元之錢一一爲之拆視則勢有甚難彼收錢者又何難而誤犯禁章本報前者有概於斯曾作論以言其事今觀白蠟禁令則此事可以無虞矣蓋其律內有言凡諸商民等交易錢鐳祇許用其零數多不過數角而止若至一元以上自有銀元可用又何必用及於錢故定制不得用過一元善乎此法若行則可以免誤收之處蓋所慮者則以此等之錢太多無從選擇今旣定以數角而止則收錢者到手之後不難卽爲解視一望而知而作僞者不能復作混賺是固法之最善者然愚以爲此法若立必須多鑄銀盾用於市以補仙士之不足夫如是始覺便於交易因順爲述及欲爲白蠟國家告且爲本坡國家告

入觀覆　命　○欽派御前行走喀拉喀親王那彥圖　御前行走和碩額駙札拉豐阿察驗箭支那邸等遵於十一月初二晨點驗內廷各禁門各朱車暨紫禁城外圍各棚欄各朱車前朝各門例應儲備鳥鎗長鎗腰刀弓張箭支撒袋箭壺火藥胡麗九龍袋等械至申刻始竣事其外三營應備軍裝器械卽於初三初四兩日分往察驗隨於初五晨入朝覆　命

英電譯登　○十三日英京發來電報云現在英相西薩君在甘勿里芝地方對衆論云近因埃闌之事已可略見睹牧師之權重將來埃省若果歸其自行辦理則若何究竟之處實有不可知也

候補知縣徐士英陝西候補知縣樊增詳江西候補知縣王易湖南候補知縣彭飛熊廣東候補知縣鄧翔清廣西候補知縣楊先俊山西候補知縣員桂選河南候補知縣汪鼎臣廣東候補知縣龔克寬廣西候補知縣彭光輔兩淮試用鹽大使姜祖勳陳芳蘭東試用批驗所大使呂兆奎俱照例發往吏部學習主事戴林着准其留部盛京工部郎中員缺着紹奇補授戶部員外郎員缺着忠厩補授理藩院員外郎員缺着金垣補授工部漢字堂主事員缺着柏齡補授欽此

英郵船改期　○頃接前途來電云英國郵船名冥被巳於十一日由高浪嶼展輪來叻定於十八日禮拜二上午即能抵叻上落客貨即展輪往香港上海等處茲特登報以聞

控案未定　○十二三等日本坡臬堂連日提訊昭丕耶輪船與薩寶輪船相碰之案緣薩寶輪船以昭丕耶將其碰傷故控索賠欵四萬元而此案已在臬署連訊數堂尚屬未能定讞也

檳城訟案　○檳城遞來信息云該處義興公司因案官還散之後會中人因數目轇轕之故訟諸公庭原告爲曾亞玉被告爲朱亞發并有二人其所以被控之由因原告稱其侵吞會中欵項也但此欵項乃十年前之事當日之總理爲王定東今朱等被控之欵計共二萬一千五百二十三元四角六占此案於審訊之時被告曾携數簿至臬堂以資查閱兩造均延有狀師代理至被告所支之項據諸人查看均無異詞惟臬憲慎重爲懷仍命將此數項交與經歷司細爲核算以昭公道至前者輔政司加蘇君由叻往嶼諒亦因此事而至也查檳城義興公司所存之項最多所有各會均爲首屈一指云

白蠟鐳禁　○本坡國家議禁外埠錢鐳一事節經列報茲接白蠟來信謂該處國家業巳設有新章除實得力國家所鑄及前者印度公司所鑄之鐳仍准通行外其餘他埠之鐳概行禁用所有載運他埠之鐳入口者一經查獲可罰銀五百元至一千元其監禁則由一年至三年至於市上有使用他埠之鐳者亦一體爲之嚴辦但市上給鐳與人祇准給其零數不得過二元之額云

案經定讞　○昨報前者東陵營房後附近黃梨山之處所獲七人案經府尊訊定判解臬轅一事係從本坡浮里浮禮西報譯出爾乃查知該西報所言尚屬未能確鑿蓋此案係於十三日下午三點餘鐘始經晏府尊訊定查此諸犯一名趙亞賢一名梁亞容一名趙亞山一名賴亞章一名倫石一名羅炳之一名趙亞恒皆粵之高雷等屬人先是此諸人被獲之際送至巡捕官紐君案前而諸人供稱均係生理中人并非爲匪是日係欲購買黃梨恐防路有匪人故以刀欘自衛耳紐君因問汝輩既曰生理中人可有人爲汝等具保否諸人咸稱曰有紐君復問爲誰則所舉者要不過娼寮龜鴇等流紐君聞之已知其詐因解送府堂審訊是日晏太守將案詳加研鞫其情果大有可疑但并無行刦顯憑究屬難定罪因諭諸人謂汝輩雖稱爲生理中人惟并無商號爲汝等千証而所交不過龜鴇等則汝輩平日行爲可見但以未有顯憑姑從輕辦因命各覓殷實保人署立保券二百元保其六閱月內不再滋生事故若無保人則繫獄抵罪刻尚未悉果否有人爲之具保也

赴水有因　○前報南洲輪船有火夫投水而亡一事其中委因何故尚無得而知之茲據該船中人報稱該火夫係海南人向在船中執役尚無所異近因聞其妻病死哀慟過甚致患失心之症以至赴水而亡當時司舟亦擬設法爲之援救所奈落水之後略一浮起卽不復再見以故無從救護也又聞該船司舟曾在船中搜獲私烟二枝遍詢諸役無敢認者故有疑係死者之物該船抵叻後卽經司舟將此私烟送交公司領賞矣

逃傭繫獄　○周安者閩之詔安人向旅叻中毫無生計因至牛車水萬興隆號客館內自稱願往仙那港傭工因向該館領取英銀三十元詎周將此項用畢竟悔而不行故被該館控之於案十二日府尊提訊以其圖沒傭資最爲狡詐因判監禁四十二日充當苦工以示懲儆

違令監禁　○本坡第　號差館內有第一百三十二號吉靈□差□日曾奉有四貴巡差之命查察館內地方因見第五百五十二號爪亞巡差隨意坐臥有違規矩命其勿爾該差不服因與之爭并毆傷吉靈差之頭顱故被告發十二日府尊提訊判罰銀十元無銀監禁十四日

息謠示諭　○本坡議禁外埠錢鐳之事本報迭經登錄現此律尚屬未經議定惟市井之上即覺謠喙紛興致令民心惶惶是以護衛司包君特出示□靖人心而息謠喙茲將其示照錄如左　大英國特受□□三州府華民政務司包□□曉諭事照得現奉督憲札開歷年以來商務暢旺□有不逞之徒爲利是謀故英國北□□公司及實□□之銅鐳到叻甚夥此個有□□民大局[illegible]則爲害更深□□種銅鐳比之本處國家所須發行□□其成水甚低也刻下無知愚民□□頗形惶惑[illegible]交易□□以□須銅鐳爲正□國家亟欲剔除[illegible]新律一章不准載運此種銅鐳進口倘有違犯者定必盡法嚴懲至現在埠內通用之北慕娘□□勝越銅鐳則國家仍准照常行用而將來行禁之時則必預先出示通知並設善法俾得日後各誠實商民及貧難之人將此種銅鐳轉換本處國家所須發者亦不遍略受損而已茲抜各色人等宜各安生理勿信□□謠言蓋此輩不過欲搖動人心恐嚇孱弱愚民急將此□□等鐳轉換以便該匪從中漁利耳然自示之後[illegible]各商□與人交易如有得□□鐳者則□不可□用於國之[illegible]

三品出賣

啟者本行督辦歐洲馳名三鼎洋酒來叻發售其酒係白頭欵式發售有年沽飲　諸君莫不稱其香美奈近有無恥之徒假冒本庄三鼎酒欵式以魚目混珠情殊可恨嗣後　諸君沽買本行白頭三鼎酒者請細認本號招牌之內有小紙包頭註寫字號並寫明嗎也公司老始無錯若此字樣即屬假冒請為細認特此佈　聞　大英一千八百八十五年十二月十九號　明嗎也公司謹白

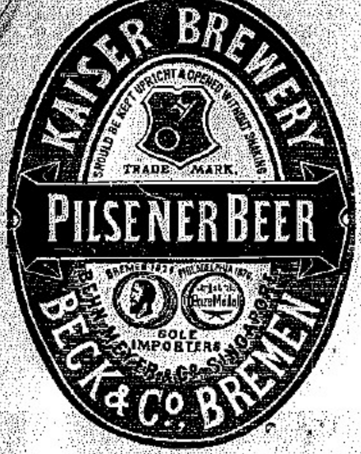
天

烏密酒發賣

啟者本行向由英國督辦各種葵酒來叻發售久已遐邇馳名茲復由英新辦到顛爾士斗雲宇號之狗頭標烏密酒到叻應沽此酒香美異常不惟飲之可口且能保養精神調和血氣常飲令人不生疾病誠酒中上品也　諸君光顧聽細看以上所列之狗頭標庶不致誤且價甚相宜倘　諸君有欲酤飲者請至本行取用可也此佈

大英一千八百八十八年八月十五號　明嗎也洋行啟

蜜酒出售



啟者茲本行由歐洲辦到上等蜜酒來叻發售其酒甚佳茲將標頭印出　諸君光顧祈為細認免致有誤倘有無恥之徒假冒本行鎖匙標者本行定必嚴為控究再此酒不能販往加勝吧　三寶壠　澗里末　望加錫　檳榔嶼　日裡等處其他各埠均能運往運此佈聞

大英一千八百八十六年十一月十八號　天　明嗎也洋行謹啟

法國頂上蜂窠標蔴醴池酒出售

敬啟者茲本公司親由法國督辦頂上好蔴醴池酒來叻發售其酒清香濃郁醇厚異常飲之誠可令人長血氣壯筋骨悅顏色妙美無窮今市上所有蔴醴池酒無有能出其右者誠佐饌中妙品也至此酒惟本公司一家沽出餘無別家出售　諸君光顧請細認蜂窠標頭為記並細辨香味方不致誤價甚相宜倘有劉伶之輩者祈早至　惠臨沽買是幸

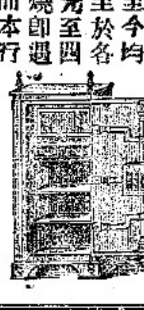
大英一千八百八十八年六月二十號

大清光緒十四年五月十一日

明嗎也公司謹啟

馳名鐵櫃出售

嘗思營生之道所最要者則惟數簿其次則惟銀兩然必須有以善藏始無意外此本行鐵櫃所以為　諸翁之所共賞也啟者本行所賣之鐵櫃久已馳名於東方一帶而於叻坡則聲名尤著至本行沽賣此等鐵櫃已有三十年之久其製甚為堅固保能避火且其匙鑰甚妙斷非盜賊等所能開啟其[illegible]全身均用鐵製無雜成並以木料且諸櫥自前至今均為一式堅固並無有優劣之分至於各款大小不一而價值則約一百元至四百元凡用之者可保其不被焚燒即遇火災亦無所損本行之鐵櫃實為叻坡諸華商所喜購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特為之錄佈倘　諸君有惠顧者祈即玉臨選購為盼



大英一千八百八十九年十一月廿八號

大清光緒十五年十一月初六日

明嗎也洋行謹啟　天

馳名威士枝酒 ○啟者本行在叻代理發售仙𧵣谷威士枝酒此酒天下馳名而實得力三蒸諸士商尤爲酷嗜因其氣味清香且能除煩止渴飲此酒者能令心曠神怡至此酒在叻發售惟有本行一家而叻地各酒店多有在本行販而零沽者且其價甚相宜每箱僅取洋四元七角五占 諸君賜顧祈早惠臨爲盼

大英一千八百九十年十一月十四號

牙直里洋行謹啟

大英北慕娘及納閩國家憲示

大英北慕娘及納閩國家 爲曉諭事照得國家現要招人票投承充鴉片全權茲將投票規條列左 一仙那港輔政司衙收之票限期於英壹千八百九拾一年正月初三日止截但該日所望太古洋行兒暖火船由香港將近到埠則必待該船到埠然後開票投票承充鴉片全權日期係由一千八百九拾一年英二月初一日起計至少必要兩年至多不過八年 二該全權係獨獨自已可帶鴉片入埠煮熟發賣或在埠內本土吸食或載往別國外埠俱可 三在該埠內地方買賣之事領得全權之人每年總納餉銀必要照依一千八百九拾年呇星啟呷公司所納鴉片餉銀之數又要納入口稅銀即照現年名公司所載鴉片烟土入埠箱數若干倘領得承充鴉片全權之人裝載携帶鴉片烟土入埠多過該數則每箱要納入口餉稅銀六百大元 四上款所言之餉銀及免稅之數多寡於一千八百九十一年正月內在國家所註之冊稽查便知明白論及該餉銀之數大約係在九萬大元左右而免稅之箱數多少則或係一百廿箱至一百五拾箱之多 五所有裝載携帶出埠之鴉片烟土入埠者不用納入口稅惟該承充全權之人凡載出埠者首年每箱要納稅銀二十大元俟後每年每箱遞增二大元另每年餉銀多少則係投票時要在票內寫明 六凡有投票該票要用書信封密上面寫明呈遞仙那港輔政司衙與要寫稅餉全權機密事等字眼凡投票之人不欲在票內寫自己之名者則用別字亦得但至多不過用三個字耳又要將自已真名另寫密緘封密上面寫機密事呈督憲轅 總督大人陞等字眼與投票一齊呈遞 七每票內必要寫明欲領全權多少年期及肯出餉銀至多若干但該餉銀照依第五款所言或立定總共納或分期按期漸增而納亦可 八該領承充全權之人照上款所納之餉銀每一千大元國家給權與他可戒熟烟膏出埠免稅者廿箱餘照數計 九凡有欲看立鴉片全權之規條若何或欲問火船由仙那港往新金山雪尾埠若何者請在香港巴厘洋行問打理縣布紳士或在星架坡往然守洋行皆可問明 十國家不應承必取票投之最高者或其中眾投之一條 拾一竊思上文開列承充鴉片出埠之全權用長期則維時甚久倘投票之人不願照第五款多納餉銀則國家亦不肯與以全權故凡有人獨要領權帶鴉片入埠煮熟烟膏賣熟烟膏與埠內之人吸食如此之權則要投格外之票即照依國家於一千八百九拾年英九月廿一日所張掛之第一款第二款之告示而行而投票此樣之票投則不過領得一年之權即由一千八百九拾壹年英式月一號起限以一年爲期不是照上文所言由英正月一號起者

大英一千八百八十九年拾二月十二號

大清光緒十六年十一月初一日 示

鐘錶出投

啟者茲本行由歐洲辦到各欵時鐰來叻發售其鐰金銀鋼質等類無不有之計此金鐰之價每枚由廿五元至一百五十元銀鐰之價則每枚由八元定二十元鋼鐰之價每枚由三元至十元並有石廊時鐘每具價銀六元另有時鐘每具價銀由二元至二元五角又八日鍊之時鐘每具價銀由四元至十元更有各欵金器甚多不能備錄 諸君合意祈早 玉臨選購是荷此佈

大英一千八百九十年十一月十號

大清光緒十六年九月廿八日

模甲公司謹啟

三品酒出售

1882 GRAND VIN SUPÉRIEUR 1882

PREMIER CRÛ

Cécile Hardier

Cuvée de Réserve

經買 公司 嘉新坡

BEHR & Co. SINGAPORE

Sole Importers for Straits Settlements and Netherland's India

啟者茲本公司由歐洲辦到頭上三品酒甚多來叻發售酒味甚美且價亦相宜茲將此酒標式附登報中 諸君購而飲之細辨香味方知此言之不謬也特此佈聞

萬蘭池酒出售

啟者以上標頭所列之星標萬蘭池酒香味甘濃最稱真善飲之不惟不醉且可娛心養顧其益莫能殫述茲本公司特由歐洲辦到來叻應沽 諸君需者祈請認明以上所列標頭爲記庶免有誤特此佈聞

大英一千八百九十年九月二十號

經買公司謹白

延請書寫

啟者茲本館欲延請書寫石版字人一名其人須精於楷行兩法方能合用倘能兼工篆隸以及宋體各字者尤佳倘 諸君有欲就斯席者請至本館面商爲望

本館謹啟

廈島寒梅 ○胡文波係同安霞路鄉人前在廈門泰記號充當司事後則緣事齟齬因而告退嗣以失業賦閒家食不吉因約其宗親生員胡友梅並鼎尾鼎爐東主葉璇璣等仝出資本遂在廈中港仔口街建有大川號創爲洋藥生理爲圖活計溯自開張以來生涯頗暢饒有所獲於去月中旬胡因往稅務司遞交納餉項詎該司中之掌秤人將厥銀項權其輕重而肆厥貪故爲剝削據謂所兌之項其數多有不敷胡不甘謂該項係其經手兌足並無短少故疑掌秤者故爲勒索是以互相角口後胡氣忿難平因集其同業諸店遍蓋圖章遂將該掌秤者控於稅務司前瞭稱掌秤者係屬不公殊多剝削懇爲更換他人以充是役故稅務司即將該案詳於海關案前爲之核奪於本月初二日經海關大憲提案訊鞫據情質寔後知掌秤者委係從中舞弊故爲剝削實屬不便於商民故將掌秤者治以應得之罪即爲斥革旋舉他人以任是事而案遂結一時外間商民莫不爲之欣服云○廈門一島人烟稠密室宇對衡幾無隙地惟水後營遊府後有曠地一區而廈中糞土穢物向來堆積是間然臭氣嚗熱該府不堪撲鼻故遊府已令該工不可再將穢物堆於是處而諸工以無地可置依然復堆是間故遊府怒甚即仰蔣守備曾將諸工拘獲至案各笞二三百板以故諸工不敢復棄穢於其間是以廈中各街殊多不潔以致臭氣逼人行路悠悠多有掩鼻而過會於十月廿五日適秋分府接篆履新緣事外出見諸街道穢汚不堪即傳各地保赴於案前着率諸工深除街道故地保飭彼工人遍掃各街而諸工以穢叢無處可棄依然復堆遊府署後不期遊府以彼復生玩心又仰將守再備籤諸工鞭扑救諸工以掃除街道莫不視爲畏途而廈中各街猶是復形不潔而秋分府復傳地保詢問一切始悉遊府不許堆穢於署後嗣經分府將是事向道憲爲之詳陳聞道憲業已開諭遊府准若輩復行堆穢而諸工始敢復掃街道而沿途始無不潔之物焉觀此地無卒隸人實繁多廈島一隅其富庶景象蓋亦可想而知矣○前報石潯鄉之鄉人緣爭戲客之利則有大破小破之往往爭利構禍互相械鬥前經張分府在任已拘到兩造匪徒六人逮案後張分府卸任已將六人釋放然吳姓兩造心猶不平依然互相憤恨以故該縣紳耆從中調停斟酌妥善飭令兩造所轄之客務須均平特着一公人每向船中查驗不得私爲多載致啟釁端刻下其議已行第不知果能始終如一否也惟是現任廈防秋分府知是案屢爲興訟故每於輪船抵港則必命兩差艇爲之護送蓋所以防若輩之滋端故也

剖棺遇祟 ○維新日報言日前粵東增城縣屬某鄉有友來談云有某姓新娶婦者家頗富厚其婦荏弱不甘受翁姑之氣服毒自盡婦父母聞悉親到吵嚷後經事和人調停許以厚斂詳延羽士誦經爲之超度方始寢事詎於蓋棺時其鄉之匪人覬見婦之簪環首飾等項所値不貲於是約共四人暗從他穴嘈道偷挖至婦新塚剖棺牽尸而出將金銀首飾竊去暴尸地道內掩之以土將鐲分用無有知其事者乃婦鬼顯靈先祟一人狂病向人自陳剖棺顛末爲婦親人所聞探之屬實於是盡將四人拘之到官一訊而伏然論是事者謂匪固罪大惡極惟世之殮其親者往往以金玉珠寶置於棺內明爲愛親實則有以禍其親也噫可慨矣

查勘金礦 ○奉天省土厚材茂五金之礦徧地皆是土人向以偷挖礦砂爲餬口之資近有人呈報某某地方露出金線礦苗每處約周五六十里軍督裕壽帥以所報如果屬實亟宜設法開採特派左冠亭軍門寶貴帶隊前往查勘軍門已於前月十六日束裝就道帶同原報之人及礦師人等前往履勘聞軍督憲擬俟稟覆到日確有金苗即當具摺奏明辦理按中國所開之礦煤鐵已著成效而金銀礦苗據西人言到處皆有如能仿照西法購置機器以代人力開挖既不甚難自不致終無所獲也

總辦請假 ○全臺機器商務鐵路等局總辦張瑾卿觀察原籍合肥刻下寓金陵觀察到臺有年其太封翁某軍門年逾花甲不免倚閭望切觀察亦純孝性成不忍久離膝下當向爵宮保前陳情請假兩月內渡省親仰蒙允准所遺局務奉飭由撫轄薛小亭大令暫行代理而局中司事及工匠人等以觀察在局兩載凡有一技一長無不曲予錄用即平時偶獲微愆亦必善言開導幾如父兄之於子弟感深切骨咸欲集資公送萬民傘等件以誌誠敬觀察體恤物艱再三辭卻並於月之初四日捐廉就局大設筵宴自委員以迄工首皆得與坐臨行時又以安守本分勤於工作等辭再三告誡衆人之受恩最久者依依不捨幾至互相流涕若非觀察恩信平日之入人者深何以致此觀察交卸後議定俟有輪船內渡即須乘之赴滬而由滬逕返金陵府第然行期猝未鈜也觀察之長兄次韓觀察總辦天津機器局務兼辦旅順各炮臺素爲李傅相所賞識月之初四日傅相忽傳電到臺略謂次韓觀察在津病篤促令瑾卿觀察速行內渡已由北洋派定某兵輪前赴上海靜候等因觀察接信之下神志倉猝立赴撫轅稟知一面料理行裝擬日內即行由臺起程而不知次韓觀察早於臺灣接電之日歿終津寓也觀察友于素篤聞訃之下其何以堪

譯日報述高麗事 ○居留朝鮮仁川之日本人日多一日房屋亦逐漸添建幷借別國人居住無如租界地基狹隘今自駐紮日本領事以及各紳商會議將租界之海岸築平可廣地四千餘坪計議已定由領事照會仁川監理道上中駐劄京城近藤公使便與外務衙門熟商其費用或由韓政府自出或由日本人集資向倭商定商辦工程歸日人作主最好於來春動工惟目前尚未接外務衙門覆文云○朝鮮政府於離漢江十餘里之森川府設有製造火藥所新建屋十七間近已落成又政府於京城左近傍楊花鎭起建製紙所其房屋亦已告成共二進買洋八千五百元應用製紙器械尙未完備諸事均由日人內山清記爲監督今奉政府命赴大坂砲兵工廠購買機器業於月初首途矣

機器出投 ○啓者茲定於西曆月廿九號卽華本月二十日禮拜四上午十一點鐘在本館內拍賣製造荷蘭水之器機器三副乃歐洲名廠所製前係新嘉坡及實得力荷蘭水公司所用倘 諸君有欲到看者至十八日可至本館觀閱投定之後現銀交易 諸君合意祈爲屆期 玉臨拍賣此佈 大清光緒十六年十二月十五日 大英一千八百九十一年正月廿四號 巴越館主謹白

自來火公司告白 ○啓者本公司之自來火向蒙 諸君惠顧現因華人新年將屆而 諸君所用之火喉等或有損壞必須重加修理以壯觀瞻茲特通知凡各火喉等如有損壞可到本公司報明自當飭役往修并不收取工值但須於西本月內到本公司報聞方可與其修理至其火管或有損缺至須更換抑或倘有損缺但欲洗之使淨者則仍當計回工値之價均如傳日也而本公司現復由歐洲辦到新式玻璃花罩等物甚多各欵俱全甚爲精妙 諸君惠顧請移 玉玉臨爲盼 英一千八百九十一年正月廿四號 自來火局理事人各頓謹啓

聲明告白 ○啓者牛車水戲園街第六十七號門牌明月娼寮現歸杜氏亞姨及黃氏炳姨二人同創并無他人入股特此聲明以存其實 大清光緒十六年十二月十五日 大英一千八百九十一年正月廿四號 杜亞姨黃炳姨同啓

懸賞報知

立賞格人 苑生號有被李慶吉欠去英銀八萬餘元他乃創有興裕號生理在老爺宮邊店中桌椅銅器玩物甚多約值銀千餘元今移徙僅閱數月諸物十無一二令人無從索解又李慶鏞李慶吉置有金銀器磁器不計其數茲特高懸賞格與 諸君約倘有知其提出檢出寄頓之處或知其有與人暗作生理或明買各公司股份及暗插各項生理股份或買有地段或建有屋宇或將銀項揑作他人名字出借或買有房屋假託別人名號無論在本坡或廊六甲 檳榔嶼 上海 昔仔莪 吉礁 日裡 褒埠 那律 柔佛 大小白蠟 柯勝灣勃 仙那簡 實勝越 勿里洞 汝島 網咯 呂宋 個里末 加勝吧 望加錫 碩埠 巨港 峇眼 寥內 汝櫃 吉雙 那義寺冥雞 四雅於戎 井里汶 吧虧 而汝武 望加麗 峇釐 寧宜 芙蓉 巴東 亞齊 三寶龍暨各屬州府者祈到本號報明當堂書立約字一紙詳細批明以杜複雜而防藉言俟查明確實追回抵償之後願從厚給賞以酬其勞至遠近各色人等凡有金磁鐵銅等器及產業家器賣與李慶鏞李慶吉以及將股份物業代爲唱典於人或將金磁鐵銅各器代爲兌出均祈前來報知如果証據顯然本號亦當酌給花紅此帖是實決不食言幸勿遲疑是所切盼

大清光緒十六年庚寅十二月十二日 苑生公司章芳琳謹白

賞格照登

立賞格人 苑生號有被李慶吉欠去銀項爲數甚鉅蓋他乃前年承充本坡烟酒餉碼之人當日伊家所有椅桌銅器玩物約值銀三千餘元其山頂別墅椅桌銅器玩物約值銀九百餘元另有金銀器磁器不計其數當慶炎初死之時各處之物件依然俱在迄今僅閱年餘諸物盡歸烏有似此變遷殊深滋訝茲特高懸賞格與 諸君約倘有知其搬出寄頓何處或知其有與人暗作生理或明買各公司股份及暗插各項生理股份或買有地段或建有屋宇或將銀項揑作他人名字出借或買有房屋假託別人名號無論在本坡或廊六甲 檳榔嶼 上海 昔仔莪 吉礁 日裡 褒埠 那律 柔佛暨荷屬等處者祈到本號報說俟查明確實俾得追回抵償之後願將該物項對半均分以酬其勞如該物值銀在一萬元之數則賞給報說人五千元或多或寡照此遞算決不食言至遠近各色人等凡有金磁銀銅等器及家器產業賣與慶炎以及慶炎死後曾將金銀磁銅各器代爲兌出或將股份物業代爲唱典於人均祈前來報知如果証據顯然本號自當酌量給賞此帖是實幸勿懷疑 大清光緒十六年庚寅九月二十三日 苑生公司章芳琳謹啓

代理銀行告白 ○啓者本銀行已託葛士兄弟洋行爲本行駐紮北慕娘屬仙那港之代理人特此通知 諸惟 鑒照此佈 新麗如銀行謹白

大英一千八百九十一年正月十六日 大清光緒十六年十二月初七日

委辦順直水災勸捐啓 ○啓者順直爲畿輔重地 國家根本所關本年被水成災爲百餘年所未有前奉 李傅相電諭令在外埠勸捐正在欲行開辦頃復奉 閩浙督憲卞 發到勸辦順直賑捐委札一件關防一顆飭在本坡開局勸捐又閩省善後局司道發來南洋各紳商諭帖數十張及局收數百張併棠汀漳龍道劉派有候選知縣舉人王寬候選縣丞邱鴻玉龍溪縣學茂才莊嵩齡來洋帮辦捐務竊維南洋爲殷富之區素多慷慨好施之士十餘年來樂捐鉅欵屢爲奬叙之榮此次順直奇灾尤望大發慈悲共拯飢溺其捐局現設在振成公司內面懇切顯揚者 請移玉至局面議爲幸 光緒十六年十一月廿三日 奏辦順直賑捐委員 陳金鐘 王寬 邱鴻玉 莊嵩齡全啓

貨棧店舖出賃 ○啓者本公司有店舖多間欲出稅與人茲將店舖開列如左 計開大貨棧一間坐落廿公廊六甲之甘明街第十號門牌 店舖二間坐落廿公廊六甲之那街第九號十號十一號門牌 店舖一間坐落衣箱街第十七號門牌 大屋二間坐落吉靈街第一百十七號第一百十八號門牌 店舖一間坐落牛車水戲園後街第四十四號門牌 店舖二間坐落小坡梧槽路第一百零八號第一百十號門牌 以上各舖租價甚相宜 諸君有欲稅居者請至本公司相商便妥議價 啓

大英一千八百九十一年正月十號 大清光緒十六年十二月初一日

東方典當及代理有限公司告白 ○啟者本公司計集老本銀一百萬零二百五十磅而已收諸股份人之銀計有六十萬零二百五十磅專爲典當借貸以及代理各事宜倘或地 諸士商有永遠自主之業或爲貨物或係股票或係他項穩妥之件及工部局前者借銀之單抑兩乘件單行於英京者均可持向本公司告貸即以此物爲質 諸君賜顧祈早 惠臨爲盼 新嘉坡協理人莫士得洋行東主加末申心士洋行東主吉力 巴智中西鑾洋行東主沙八 駐新嘉坡代理本行出入銀兩渣打銀行 代理本公司狀師直治拿不亞

大英一千八百九十年十一月十五號 大清光緒十六年十月初四日 代理人巴智中西鑾洋行啟

寶勝越國家告示 ○寶勝越國家 爲招商承充餉碼事照得本轄內之烟酒賭碼均將屆期茲欲招人承充此碼係以西本年七月一號即華辛卯年五月廿五日起以三年爲期茲將各碼條開如左 一鴉片烟碼所轄之地係由丹戎拿株起至峇南港地方止計有三百七十英里 一賭碼係由丹戎拿株起至沙廊港止 一酒碼亦由丹戎拿株起至沙廊港止 如欲入票欲承此碼者其票須用英字自行封固蓋用火漆其票面須交寶勝越國家拆[illegible]字樣方合而此三項餉碼須逐欵列明某碼之價若干更另一總價方爲合式但欲承充此碼者務於西本年四月十六號即華辛卯年三月初八日禮拜一上午九點鐘將所入之票寄到方能與選至於棄取之權悉由國家酌奪不得執價高者得之說以相爭論而投定之後承充此碼者須有殷商具保方能接辦如欲知其詳細情形可至新嘉坡代理人巴智中西鑾洋行詢問便得各宜踴躍慎無觀望特示

大英一千八百九十一年正月六號 大清光緒十六年十一月廿六日 示

名園出稅 ○啟者附近梧槽大伯公廟後哈啵的毛地方第七十九號門牌和芳園寬平廣闊軒爽異常園內新建有洋樓一間甚爲壯麗且園內景色清幽園庭雅潔奇花佳果種植甚繁以此作爲公壁或用以居家均甚相宜茲欲出稅與人倘 諸君有欲稅居者請至本號面商便得此佈

大清光緒十六年十一月十一日 漆木街鐵吊橋和合號謹白 十

吉屋出賃 ○啟者茲有便厝一間在老巫宮前門牌一十五號即協恒隆現住之厝 諸君欲稅請至本號面議此佈

大清光緒十五年十二月初二日 豐興號謹啟

時欵鐘表出售 ○啟者本店開設在國家信局對門即來安公司之隣專在歐洲督辦各式時欵鐘表來助發售計有鐘表一種最爲名貴每枚價銀二十五元并有大小各式金表甚多均屬當行出色者更有無須表匙自能上練之鐘表每枚價銀五元其表甚爲堅固至於時鐘則各體俱備無論掛鐘座鐘以及石質之鐘皆備其鐘皆異常美麗以備 諸君選擇他如金表金匙搭金金表練金戒指等各物甚多不能備錄而本店幷能代 諸君修理鐘表以及風雨針等件甚爲精細保能歷久無訛 諸君惠顧請即移玉 光臨爲盼

大英一千八百八十八年四月十七號 模申鐘表店謹啟

RIGAND'S KANAGA WATER.

列顛干那芽花露水 ○此水係以干那芽花所製其花出自日本國中香冠凡卉乃列顛君在日本採辦載回法京製成此水以故其香甚之而其用亦甚善如皮膚有皺裂等病拭此香水固能愈痊尤可解較口之毒若以此香水和水盥洗固能令人肌膚嫩滑顏色光潤且瘡癬不生本藥房製成此種花露水銷流已久遐邇傳揚不料近有德商仿照本藥房所造此水以圖射利其實氣味遠遜適隔霄壤 諸尊有欲買此水者請看以下所列第一欵之西字標頭本藥房所用製載此水之樽係有浮凸字樣如下所列第二欵式且有西字註明列顛公司字樣如樽各均有翻書號據始爲真貨否則係爲假冒尚祈慎購至於各式人等有假冒本藥房花露水或由外處運來或在本坡發售一經本藥房查出定必嚴行控究至本藥房之花露水係託新嘉坡藥房麥加君代售並未餘枝別處併此聲明

'KANAGA DEPOSE"

4430.

MORRHUOL.

模好呂解毒葆元藥丸 ○此丸耑治虛損吐血花柳傳毒咳嗽哮喘目痛重舌等症其效如神且不惟解毒並且能調和營衞葆養精神現在法英美等國醫士所用花柳敗毒之藥均用此丸無不藥到病解立見春回若服此丸須倣照飲魚肝油之法要緩緩吞下必於用飯時吞飲一二粒切勿[illegible]爲急吞以背服法此丸係以樽裝載每樽計一百粒現託新嘉坡藥房麥加君處代售佈

大英十一月八號

SANTAL MIDY,

Dr. MIDY's Sandal Oil Capsules.

檀香油藥粒 ○此藥係製成油質以薄皮一重裹作粒形以便易吞而其藥力能耑治花柳淫毒白濁白帶癃閉一切等症如症雖香痛服之立止而服藥後約歷二三日即見奇功但所患過重者須每日吞食六次每次吞食二粒至痊愈後一宜再服十日庶得消除後患永絕根株惟食此藥時宜戒色慾忌氣怒節勞動等事幸勿自誤致礙藥力之不神也現此藥託交新嘉坡藥房麥加處代售此佈

FRUIT JULIEN.

浮律如甩溫藥糖 ○此藥糖係採鮮果之汁加以藥料和製成塊略如糖粒氣味日佳而其功效較於膏油爲日無論男婦老幼均能飲食且其味有如糖菓最爲適口尤爲小兒所愛其藥力均可治肚汁太多舌苔頭痛鬱結大便不通斑疹血熱血毒以及皮膚絲癢等症飲之亦可凉血行滯且能令臟腑除滯痳疾亦能但飲之法宜於臨睡時飲一二粒至翌早飲茶一杯後即覺大便通利身體爽快此其此藥現新嘉坡藥房麥加君處寄售此佈

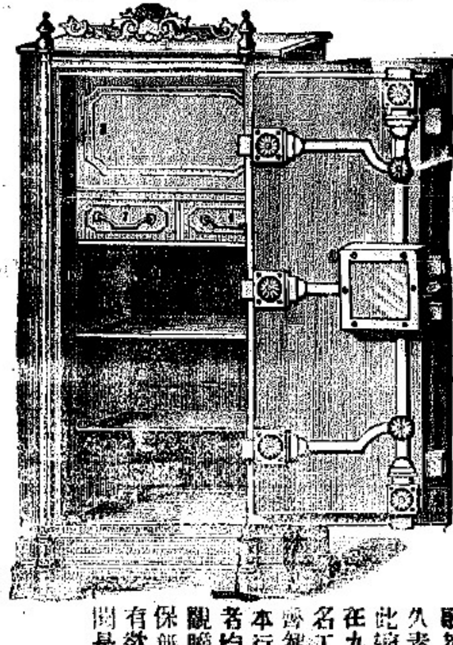
藥酒奇功

近來之沽醫藥酒者多矣然就余之所見則最妙者尤莫如薛春園之鹿背膠藥酒姑無論其酒味之醇酒質之厚且其用之最妥爲純粹以精迥非尋常所能望其肩背且其功能補先後二天之不足無論一切內外諸症飲之均有功難盡述余親試之有驗不忘德爰爲列報以節此酒之佳現此酒在坡瑯碼後第十五門牌長源號發售且取價甚廉每樽祇價二角半每逢朔望則每樽祇沽二角請諸沽飲便知余言之非虛也

光緒十六年閏二月十三日

南京世醫徐海瑞謹識 K

鐵櫃沽售



啟者本行所售之鐵櫃在本坡馳名已久素蒙 諸君購用無不盛稱其妙計此櫃之大小共有五等而價最少亦在九十五元以上而此鐵櫃乃歐洲著名工師所製極爲美善本坡所有西人暨智人以及作櫥商生理諸華商多向本行購買以爲貯銀之用因本行所沽者均用上等物料製造而成不惟能壯觀瞻並且異常堅固無論火燒盜刼均保無虞貨美價廉莫此爲甚倘 諸君有欲購此櫃以收藏重寶可至本行叢閱是幸特此聞佈

大英一千八百九十年正月四號

丕殺呼嗒公司謹啟 K

加珍百丕殺公司謹啟

紅頭龜仔標萬蘭池酒出售

啟者本公司所製之紅頭龜仔標萬蘭池酒馳名已久乃在歐洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱七十年之久而其酒收存有數十年方肯出而沽賣故其熱氣消已全消所以 諸君沽飲者均深爲讚譽在歐洲一帶各國之人無不喜飲此酒因其氣味清香遠勝於他酒故世是以本行特將此酒來叻發售自此酒到叻消後凡諸飲者無不盛稱其藥最妙溢與本坡天氣甚爲合宜 諸翁賜顧祈細心辨認紅頭庄及以上所列各標頭并有來士古乙拿模貝公司等西字爲憑庶免爲珠目之混是所切禱

大英一千八百八拾九年 拾二月三號

丕殺呼嗒加珍麥洋行謹啟

正金鐘標萬蘭池酒出售

啟者本公司所督辦正金花鐘標萬蘭池酒久已馳名叻地華藉諸君平均喜用之現已議定與本坡酒公司包辦以應諸沽凡 諸翁有欲寄酒者請至酒公司沽買便得如買成起以便配往外處者仍可至本行沽買至此酒

製造之法精妙異常酒味甚清以之爲釀者皆爲上等之料係無爲充之將此酒者在本坡沽飲者宜且價分甚廉 諸翁沽用須留心務認以防魚目之混因

新嘉坡至來呼嗒公司
專辦祖家頂上美酒發售此係
前膠東亦原庄諸君光顧認明印標

現在市上假冒者甚多如以上所黏各標頭無本行丕殺呼嗒華字者即爲假貨幸勿爲之誤買本行有厚望焉

大英一千八百八十九年十二月三號

丕殺呼嗒加珍麥洋行謹啟

東方文理公司告白 ○敬者本公司計集老本銀一百萬零二百五十磅而已收齊股份人之賬計有六十萬零二百

Printed and Published by SEE EWE LAY, at the "LAT PAU" Press, No. 21 Malacca Street, Singapore.